

## ABSTRAK

**Anis Masykhur:** *Dinamika Hukum Islam dan Hukum Adat dalam Undang-Undang Baraja Niti Kesultanan Kutai Kartanegara (1635 – 1960 M)*

Penelitian disertasi ini dilatarbelakangi adanya keunikan corak keberagaman masyarakat Kutai yang menunjukkan persinggungan antara hukum adat dan hukum Islam dalam kehidupan kesehariannya. Pada hasil penelitian awal, masyarakat Kutai yang berada di bawah wilayah Kesultanan Kutai Kartanegara sejak abak ke-16 menjalankan Undang-Undang Baraja Niti sebagai rujukan perilaku kewarganegaraan dan kebangsaannya.

Disertasi ini dimaksudkan untuk menjelaskan dan menganalisis dinamika hukum Islam dengan hukum adat yang terdapat dalam pasal demi pasal undang-undang tersebut.

Jenis penelitian disertasi ini adalah penelitian kualitatif hukum normatif yang didukung dengan penelitian filologi. Untuk membaca isi pasal-pasal di dalam undang-undang tersebut menggunakan *content analysis* (analisis isi). Analisis isi dipergunakan untuk menganalisis konteks pasal-pasal tersebut dirumuskan. Pendekatan sejarah dan antropologi juga dipergunakan untuk memperkaya hasil pembacaannya. Dalam menganalisis isi undang-undang tersebut digunakan tinjauan perspektif adat, perspektif hukum Islam yang tertuang dalam *fiqh*, dan selanjutnya ditampilkan bagaimana tinjauan hukum positif modern.

Temuan penelitian disertasi ini adalah bahwa perubahan kedua hukum tersebut sangat dinamis mulai awal persentuhannya hingga perumusannya dalam pasal-pasal dalam undang-undang Baraja Niti. Baik hukum Islam maupun hukum adat melakukan penyesuaian satu dengan yang lainnya, tanpa meniadakan satu dengan lainnya. Corak akomodasi kedua hukum tersebut bersifat substantif-fungsional. Selain itu, secara substansi pasal demi pasal, memiliki kemiripan dengan isi undang-undang kesultanan lain yang lebih dulu, seperti Undang-Undang Malaka, Undang-Undang Adat Jambi, Undang-Undang Sultan Adam Kesultanan Banjar, Undang-Undang Simbur Tjahaya Palembang dan lain sebagainya.

Dinamika lebih intensif ketika keduanya bertransformasi menjadi hukum resmi pada kesultanan Kutai Kartanegara. Proses transformasi menjadi undang-undang kesultanan telah mempertemukan titik-titik kesamaan antara hukum Islam dengan hukum adat hingga akhirnya menghasilkan sebuah rumusan hukum yang saling melengkapi antara keduanya, meski kadang bersifat eklektik. Para sarjana sebelumnya memandang hubungan antara keduanya saling mengunggulkan antara salah satunya yang selanjutnya melahirkan teori-teori secara paralel yang dimulai dari *receptio in complexu*, *teori receptie*, dan *receptio a contrario*. Penelitian ini melihat secara obyektif bagaimana rumusan pasal dalam undang-undang Baraja Niti yang menempatkan kedua hukum berdampingan dan saling mengisi antara hukum satu dengan yang lainnya.

## ABSTRACT

**Anis Masykhur;** *The Dynamics of Islamic Law and Adat Law in the Baraja Niti Act of the Kutai Kartanegara Sultanate (1635 - 1960 AD)*

The background of this research is the religiousness of Kutai community that shows the interrelation of adat law and Islamic law. The preliminary research considers the implementing of the Baraja Niti Act (Undang-Undang Baraja Niti) to regulate the citizenship and nationality interaction of the Kutai Community since the 16<sup>th</sup> century.

This research examines the dynamics of Islamic law and adat law in this statute articles by articles.

The research discusses the normativity of clauses with the philological approach. It means the formulation of norms in the statute was influenced the conditional and situational context. Therefore, the historical and anthropological analytic are also used to enrich the results. Furthermore, in describing the contents of the statute, the research reviews the adat and Islamic law perspective, and then how the modern positive law has adopted it.

The research discovers an intensive interrelation and transformation of adat law and Islamic law to the positive law (as the statute). Both of them make adjustments without denying one another. The accommodating mode of the two laws is substantive-functional. Substantially, the clauses of the statute has similarities with the contents of other earlier Sultanate laws, such as the Malacca Law, the Jambi Adat Law, the Sultan Adam Law of the Banjar Sultanate, and so on.

The dynamics are more intensive when both are transformed into the sultanate law of Kutai Kartanegara. The process of transformation into the sultanate law primarily to find the similarity between Islamic law and adat law and formulate the common clause, although sometimes it is eclectic. Scholars had previously stated the contra of the two. Many theories such as *receptio in complexu*, *receptie theory*, and *receptio a contrario* prove this contradiction. Although, this research discuss objectively the formulation of articles in the Baraja Niti Statute which take two laws complement one another.

## تجريد

انيس مشكور: الديناميات بين الاحكام الاسلامي والعرفي في قانون براج نتي  
بسلطنة كوتي كارتانكارا (١٦٣٥ - ١٩٦٠ م)

كانت التشجيع والدافع في كتابة هذا الاطروحة هي وجود تنوع اسلوب الديني في مجتمع كوتي كارتا نكارا الذي يظهر التقاطع بين احكام الإسلام والعادة في حياته اليومية. وبعد إجراء البحوث، أن أهل كوتي تحت ظلال سلطنة كوتي كارتا نكارا منذ القرن السادس عشر قد أداروا قانون براج نتي كمرجع لسلكهم الجنسي والوطني. تصف هذه الرسالة وتحلل ديناميات الاحكام الإسلام والاحكام العرفي الذي يحدث مادة ومادة القانون.

نوع بحث هذا الأطروحة هو نوع من البحث القانوني المتكامل مع الأبحاث اللغوية لقراءة محتويات المقالات الموجودة به، استخدم تحليل المحتوى لقراءة سياق كيفية صياغة المقالات كما تستخدم النهج التاريخية والأنطروبولوجية لإثراء نتائج القراءة. وعلاوة على ذلك، في وصف محتويات القانون باستخدام المنظور الأصلي للمجتمع المحلي، فإن منظور الاحكام الإسلام الوارد في الفقه، ثم أظهر كيف يتبناه القانون الإيجابي الحديث.

إن نتائج بحث الأطروحة هي أن التطور فيهما تطور كبير منذ بداية اتصالهما الي صياغة قانون براج نتي. يقوم كل من القانون الإسلام والقانون بإجراء تعديلات دون إنكار أحدهما للآخر. و يعتبر وضع التواصل في القانونين وظيفيًا جوهريًا. بشكل جوهري، لدي مادة القانون أوجه تشابه مع محتويات قوانين السلطنة السابقة الأخرى، مثل قانون ملقا، وقانون جامبي العرفي، وقانون السلطان آدم في سلطنة بنجار، وما غير ذلك.

تكون الديناميات أكثر كثافة عندما يتحول كلاهما إلى قانون سلطنة كوتي كارتا نكارا يجب أن تجد عملية التحول إلى قانون السلطنة نقاط تشابه بين الشريعة الإسلامية والقانون العرفي لإنتاج أخيرًا صيغة قانونية تكملية بينهما، رغم أنها أحياناً انتقائية. نظر الباحثون سابقاً في العلاقة بين الاثنين على أنها مهينة بين النظرية التي أنجبت لاحقاً النظريات بالتوازي بدءاً بـ *receptio in complexu* ، *receptie* ، و *receptio a contrario* يبحث هذا البحث بموضوعية في كيفية صياغة المقالات في قانون براج نتي الذي يضع القانونين جنباً إلى جنب ويتداخلان بعضهما علي البعض.